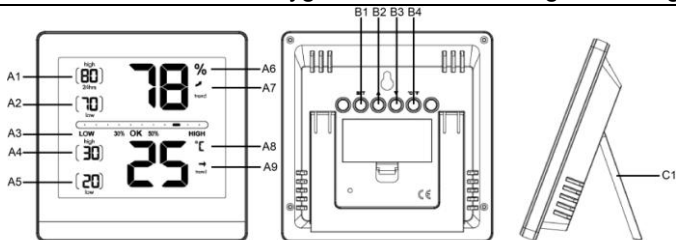


WS9470 Thermo-Hygrometer - Bedienungsanleitung



Überblick

A1 – Höchster gemessener Feuchtigkeitswert

A2 – Niedrigster gemessener Feuchtigkeitswert

A3 – Komfortanzeige

A5 – Niedrigster Temperaturmesswert

A7 - Innenluftfeuchtetrend

A9 - Innentemperaturtrend

B1 – “Set” Taste

B3 – “▼” Taste

C1 – Tischaufsteller

A4 – Höchster Temperaturmesswert

A6 - Innenluftfeuchte

A8 - Innentemperatur

B2 – “▲” Taste

B4 – “°C/°F” Taste

Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie 2x 1,5V AAA-Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die aktuelle Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird auf dem Display angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Temperaturanzeige

Drück Sie die "°C/°F"-Taste um die Temperatureinheit zwischen °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) zu wechseln.

Trendindikator

Die Trendpfeile zeigen an, ob die Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit aktuell steigen (Pfeil nach oben), stetig (Pfeil seitlich) oder fallend (Pfeil nach unten) sind.

Komfortanzeige

Auf dem Display erscheint eine Markierung zur Anzeige des Komfortniveaus:

LOW: die Umgebung ist zu kalt und trocken

OK: die Umgebung ist komfortabel

HIGH: die Umgebung ist zu warm und feucht

Maximal- und Minimalwerte

- Es gibt zwei Speichermodi für die angezeigten Höchst- und Tiefstwerte von Temperatur und Luftfeuchte.
- Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste im Normalmodus um zwischen den MIN/MAX Werten der letzten 24h oder gesamten Zeit zu wechseln.
- Allzeitmodus: Sobald die Station aktiv ist, werden die Maximal- und Minimalwerte gespeichert.
- 24-Stunden-Modus: Der Maximal- und Minimalwert wird alle 24 Stunden (ab dem Zeitpunkt der Aktivierung) zurückgesetzt.

Manuelles Zurücksetzen

- Halten Sie die ▲ Taste gedrückt um die maximal Werte zurückzusetzen.
- Halten Sie die ▼ Taste gedrückt um die minimal Werte zurückzusetzen.

Kalibrierfunktion

Das Thermo-Hygrometer ermöglicht es Ihnen, die Anzeige von Temperatur- und Feuchtigkeitsmessungen mit einer anderen Referenzquelle zu kalibrieren. Sie können die Temperatur- und Feuchteanzeigen innerhalb des Messbereichs anpassen.

Beim Batteriewechsel werden die kalibrierten Werte automatisch gelöscht.

Kalibrierung der Luftfeuchte- und Temperaturanzeige

- Halten Sie die „SET“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, und die Luftfeuchte blinkt. Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um die Anzeige der Luftfeuchtigkeit zu korrigieren.

CALIBRATED erscheint unter Feuchtigkeit auf der Anzeige.

- Drücken Sie kurz die „SET“-Taste, um die Änderungen zu bestätigen und die Temperatur blinkt. Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste um die Anzeige der Temperatur zu korrigieren.

CALIBRATED erscheint unter der Temperatur auf der Anzeige.

- Drücken Sie die „SET“-Taste kurz, um die Änderungen zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

Hinweis: **CALIBRATED** wird auf dem Display angezeigt, solange die Werte kalibriert sind.

Batterieendanzeige

Wechseln Sie die Batterien, sobald das Batteriesymbol auf dem Display erscheint.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben.

Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

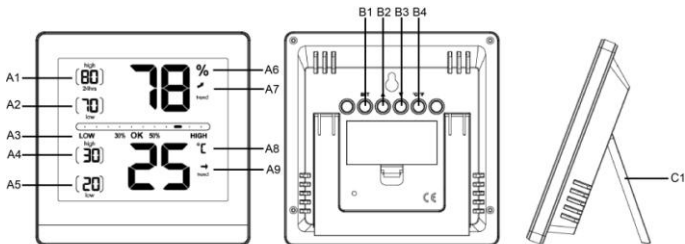
Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz



Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine

lokale Abfallsammelstelle.

WS9470 Thermo-Hygrometer - Manual



Overview

A1 - Highest measured humidity value

A2 - Lowest measured humidity value

A3 - Comfort level indicator

A4 - Highest measured temperature value

A5 - Lowest measured temperature value

A6 - Indoor humidity

A7 - Indoor humidity trend

A8 - Indoor temperature

A9 - Indoor temperature trend

B1 – “Set” Button

B2 – “▲” Button

B3 – “▼” Button

B4 – “°C/°F” Button

C1 – Table stand

Getting started

- Open the battery compartment.
- Insert 2 x 1.5V AAA batteries, accordingly to correct +/- polarity as indicated in the battery compartment. The measured temperature and humidity will appear on the display.
- Close the battery compartment again.

Temperature display

Press the °C/°F button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

Trend indicator

The trend arrows indicate whether the values for temperature and humidity are currently increasing (arrow upwards), steady (arrow sideways) or decreasing (arrow downwards).

Comfort level

A marking appears on the display to indicate the comfort level:

Marking near LOW means that the environment is too cold and dry.

Marking near OK means that the environment is comfortable.

Marking near HIGH means that the environment is too hot and humid.

Maximum and minimum values

- There are two memory modes for the displayed highest and lowest values of **high** and **low** for temperature and humidity.
- Press the ▲ or ▼ button in normal mode view the **24hrs** or **all-time** display mode of the maximum-minimum values.
- All-time mode:As soon as the station is active the maximum and minimum values will be stored.
- 24hrs mode:The maximum and minimum values will be reset every 24 hours(form the moment of activation).

Manual reset

- Press and hold the ▲ button in the respective display mode to clear the recorded high reading.
- Press and hold the ▼ button in the respective display mode to clear the recorded low reading.

Calibration function

The thermo-hygrometer allows the user to calibrate the display of temperature and humidity measurements with an external, better reference source. The user can make adjustments to the temperature and humidity displays within the measuring range.

When replacing batteries the calibrated values are deleted automatically.

Calibration of the humidity and temperature display

- Press and hold the **SET** button for 3 seconds and the humidity flashes. Press the **▲** or **▼** button to correct the display of the humidity. **CALIBRATED** appears under humidity on the display.
- Press **SET** button shortly to confirm the changes and the temperature flashes. Press the **▲** or **▼** button to correct the display of the temperature. **CALIBRATED** appears under temperature on the display.
- Press **SET** button shortly to confirm the changes and exit the setting mode.

Note: **CALIBRATED** is shown on the display as long as the values stay calibrated.

Low battery icon

Change the batteries once the battery symbol appears on the display.

Precautions

- This unit is intended to be used only indoors.

- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.

- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed

by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

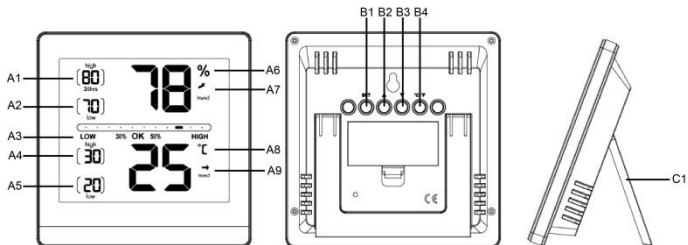
Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life.

Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

Thermo-hygromètre WS9470 - Manuel de l'utilisateur



Vue d'ensemble

A1 - Valeur de mesure de l'humidité la plus élevée

A2 - Valeur de mesure de l'humidité la plus basse

A3 - Indicateur de niveau de confort

A4 - Valeur de mesure de la température la plus élevée

A5 - Valeur de mesure de la température la plus basse

A6 - Humidité intérieure

A7 - Tendance de l'humidité intérieure

A8 - Température intérieure

A9 - Tendance de la température intérieure

B1 - Touche « Set »

B2 - Touche « ▲ »

B3 - Touche « ▼ »

B4 - Touche « °C/°F »

C1 - Socle

Mise en route

- Ouvrez le compartiment à pile.
- Insérez 2 piles AAA de 1,5 V, en respectant les polarités +/- indiquées dans le compartiment à pile. La température et l'humidité mesurées apparaîtront à l'écran.
- Refermez le compartiment à pile.

Affichage des températures

Appuyez sur la touche °C/°F pour choisir entre °C (Celsius) et °F (Fahrenheit) comme unité de température.

Indicateur de tendance

Les flèches de tendance indiquent si les valeurs de température et d'humidité sont actuellement en augmentation (flèche vers le haut), stables (flèche vers le côté) ou en baisse (flèche vers le bas).

Niveau de confort

Un symbole apparaît à l'écran pour indiquer le niveau de confort :

Un symbole près de LOW signifie que l'environnement est trop froid et sec.

Un symbole près de OK signifie que l'environnement est confortable.

Un symbole près de HIGH signifie que l'environnement est trop chaud et humide.

Valeurs maximales et minimales

- Il existe deux modes de mémoire pour les valeurs maximale et minimale affichées de **high** et **low** pour la température et l'humidité.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ en mode normal pour voir le mode d'affichage **24hrs** ou **all-time** des valeurs maximum-minimum.
- Mode All-time : Dès que la station est active, les valeurs maximales et minimales sont mémorisées.
- Mode 24hrs : Les valeurs maximales et minimales seront réinitialisées toutes les 24 heures (à partir du moment de l'activation).

Réinitialisation manuelle

- Appuyez sur la touche ▲ et maintenez-la enfoncée dans le mode d'affichage correspondant pour effacer la valeur élevée enregistrée.
- Appuyez sur la touche ▼ et maintenez-la enfoncée dans le mode d'affichage correspondant pour effacer la valeur basse enregistrée.

Fonction de calibration

Le thermo-hygromètre permet à l'utilisateur de calibrer l'affichage des mesures de la température et de l'humidité avec une meilleure source de référence externe. L'utilisateur peut ajuster les affichages de la température et de l'humidité dans la plage de mesure.

Lors du remplacement des piles, les valeurs calibrées sont automatiquement supprimées.

Calibrage de l'affichage de l'humidité et de la température

- Appuyez sur la touche **SET** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, l'humidité clignote. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour corriger l'affichage de l'humidité.
CALIBRATED apparaît à l'écran, sous l'humidité.
- Appuyez brièvement sur la touche **SET** pour confirmer les modifications, la température clignote. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour corriger l'affichage de la température.
CALIBRATED apparaît en dessous de la température sur l'écran.
- Appuyez brièvement sur la touche **SET** pour confirmer les modifications et quitter le mode de réglage.

Remarque : **CALIBRATED** restera affiché à l'écran aussi longtemps que les valeurs resteront calibrées.

Icône piles faibles

Changez les piles dès que le symbole de la pile apparaît à l'écran.

Précautions

- Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement à l'intérieur.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

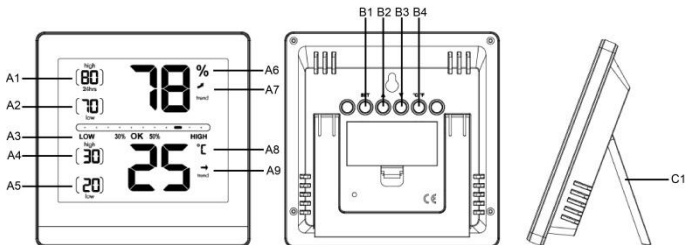
Avvertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines non rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, les retirer immédiatement de l'appareil.

- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

Termo higrómetro WS9470 - Manual



Vista general

A1 - Mayor valor de humedad medido

A2 - Menor valor de humedad medido

A3 - Indicador de nivel de comodidad

A4 - Mayor valor de temperatura medida

A5 - Menor valor de temperatura medida

A6 - Humedad interior

A7 - Tendencia de humedad interior

A8 - Temperatura interior

A9 - Tendencia de temperatura interior

B1 - Botón "Configurar"

B2 - Botón "▲"

B3 - Botón "▼"

B4 - Botón "°C/°F"

C1 - Soporte para la mesa

Comienzo

- Abra el compartimento de las pilas.
- Inserte 2 pilas AAA de 1.5V conforme a la polaridad correcta tal y como se indica en el compartimento de las pilas. Aparecerán en la pantalla la temperatura y humedad medidas.
- Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

Indicador de temperatura

Pulse el botón **°C/°F** para cambiar la unidad de temperatura entre °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).

Indicador de tendencia

Las flechas de tendencia indican si los valores de temperatura y humedad actualmente aumentan (flecha hacia arriba), se mantienen estables (flecha hacia los lados) o disminuyen (flecha hacia abajo).

Nivel de comodidad

En la pantalla aparece una marca para indicar el nivel de comodidad:

Una marca cercana a LOW (BAJO) significa que el entorno es demasiado frío y seco.

Una marca cerca de OK significa que el entorno es cómodo.

Una marca cerca de HIGH (ALTO) significa que el entorno es demasiado cálido y húmedo.

Valores máximos y mínimos

- Existen dos modos de memoria para mostrar los valores más altos y más bajos de **high** y **low** para la temperatura y humedad.
- Pulse el botón ▲ o ▼ en modo normal para ver el modo de pantalla **24hrs** o **all-time** de los valores máximos y mínimos.
- Modo All-time: Tan pronto como la estación esté activa se guardarán los valores máximos y mínimos.
- Modo 24hrs: Se reiniciarán los valores máximos y mínimos cada 24 horas (desde el momento de la activación).

Reinicio manual

- Mantenga pulsado el botón ▲ en el modo de pantalla respectivo para eliminar la lectura grabada alta.
- Mantenga pulsado el botón ▼ en el modo de pantalla respectivo para eliminar la lectura grabada baja.

Función de calibración

El termo higrómetro permite al usuario calibrar la pantalla de las mediciones de temperatura y humedad con una mejor fuente de referencia externa. El usuario puede realizar ajustes a las pantallas de temperatura y humedad dentro del alcance de la medición.

Cuando sustituya las pilas se eliminan automáticamente los valores calibrados.

Calibración de la pantalla de temperatura y humedad

- Mantenga pulsado el botón **SET** durante 3 segundos y la humedad parpadea. Pulse el botón ▲ o ▼ para corregir la pantalla de la humedad. **CALIBRATED** aparece bajo la humedad en la pantalla.
- Pulse brevemente el botón **SET** para confirmar los cambios y la temperatura parpadea. Pulse el botón ▲ o ▼ para corregir la pantalla de la temperatura. **CALIBRATED** aparece bajo la pantalla de la temperatura.
- Pulse brevemente el botón **SET** para confirmar los cambios y salir del modo de configuración.

Nota: **CALIBRATED** se muestra en la pantalla siempre y cuando los valores permanezcan calibrados.

Icono de bacteria baja

Cambie las pilas una vez que el símbolo de las pilas aparezca en la pantalla.

Precauciones

- Esta unidad tiene como finalidad su uso en el interior.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz directa del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas alcalinas, no use pilas recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Siempre cambie el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que pueden explotar.
- Asegúrese de que las pilas estén almacenadas lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos puede causar un cortocircuito.

- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a los rayos directos del sol.
- Mantenga todas las pilas lejos del alcance de los niños. Constituyen peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

Consideración de obligaciones según la ley sobre pilas



Las pilas viejas no pertenecen a los residuos domésticos porque pueden causar daños a la salud y al medioambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y puntos de recogida. ¡Como usuario final,

tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!

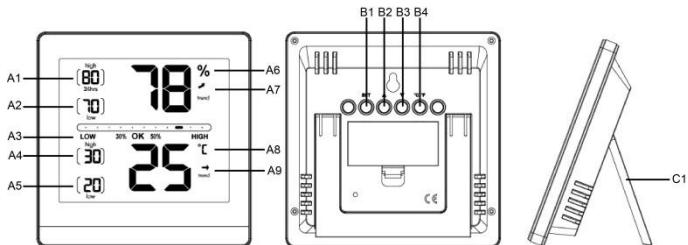
Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos



Este símbolo indica que debe deshacerse de los dispositivos eléctricos separados de los residuos domésticos generales cuando alcance el final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al

centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.

Teploměr + vlhkoměr WS9470 – návod k obsluze



Přehled

A1 - Nejvyšší naměřená hodnota vlhkosti

A3 - Ukazatel úrovně komfortu

A5 - Nejnižší naměřená hodnota teploty

A7 - Tendence vnitřní vlhkosti

A9 - Tendence vnitřní teploty

B1 - Tlačítko „Set“

B3 - Tlačítko „▼“

C1 - Stojánek na stůl

A2 - Nejnižší naměřená hodnota vlhkosti

A4 - Nejvyšší naměřená hodnota teploty

A6 - Vnitřní vlhkost

A8 - Vnitřní teplota

B2 - Tlačítko „▲“

B4 - Tlačítko „°C/°F“

Začínáme

- Otevřete přihrádku na baterie.
- Vložte 2 ks 1,5V baterií AAA baterií tak, aby odpovídaly polaritě +/-, jak je uvedeno v přihrádce na baterie. Na displeji se zobrazí naměřená teplota a vlhkost.
- Opět zavřete přihrádku na baterie.

Zobrazení teploty

Stisknutím tlačítka °C/°F můžete přepínat mezi jednotkami teploty °C (stupně Celsia) nebo °F (stupně Fahrenheita).

Ukazatel trendu

Šipky ukazatele trendu ukazují, zda hodnoty teploty a vlhkosti právě rostou (šipka nahoru), zůstávají stálé (šipka do strany) nebo klesají (šipka dolů).

Podmínky v místnosti

Na displeji se objevuje značení označující úroveň komfortu v místnosti:

Označení v blízkosti textu LOW znamená, že prostředí je příliš chladné a suché.

Označení v blízkosti textu OK znamená, že prostředí je příjemné.

Označení v blízkosti textu HIGH znamená, že prostředí je příliš horké a vlhké.

Maximální a minimální hodnoty

- Pro zobrazené nejvyšší a nejnižší hodnoty **high** a **low** teploty a vlhkosti se používají dva paměťové režimy.
- Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ v normálním režimu zobrazíte režim zobrazení **24hrs** nebo **all-time** maximálních a minimálních hodnot.
- Režim all-time: Ukládají se maximální a minimální hodnoty po dobu aktivace zařízení.
- Režim 24hrs: Maximální a minimální hodnoty se vynulují každých 24 hodin (od okamžiku aktivace).

Ruční reset

- Stisknutím a podržením tlačítka ▲ v příslušném zobrazovacím režimu vymažete zaznamenané vysoké hodnoty.
- Stisknutím a podržením tlačítka ▼ v příslušném zobrazovacím režimu vymažete zaznamenané nízké odečty.

Kalibrační funkce

Teploměr + vlhkoměr umožňuje uživateli kalibrovat zobrazení měření teploty a vlhkosti pomocí externího, lepšího referenčního zdroje. Uživatel může provádět úpravy zobrazení teploty a vlhkosti na displeji v měřicím rozsahu.

Při výměně baterií se kalibrované hodnoty automaticky vymažou.

Kalibrace zobrazení vlhkosti a teploty

- Stiskněte a podržte tlačítko **SET** po dobu 3 sekund a ukazatel vlhkosti začne blikat.
Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ opravíte zobrazení vlhkosti. Na displeji se pod vlhkostí zobrazí text **CALIBRATED**.
- Potvrďte změny krátkým stisknutím tlačítka **SET** a ukazatel teploty začne blikat.
Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ opravíte zobrazení teploty. Na displeji se pod teplotou zobrazí text **CALIBRATED**.
- Potvrďte změny krátkým stisknutím tlačítka **SET**, a ukončete tak režim nastavení.

Poznámka: Dokud hodnoty zůstávají kalibrovány, zobrazuje se na displeji text **CALIBRATED**.

Ikona vybité baterie

Baterie vyměňte, jakmile se na displeji objeví symbol baterie.

Bezpečnostní opatření

- Toto zařízení je určeno k používání pouze ve vnitřních prostorech.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyměňte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyměňte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.

- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu!

Likvidace baterií podle předpisů



Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly ohrožovat zdraví a poškodit životní prostředí. Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem

použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!

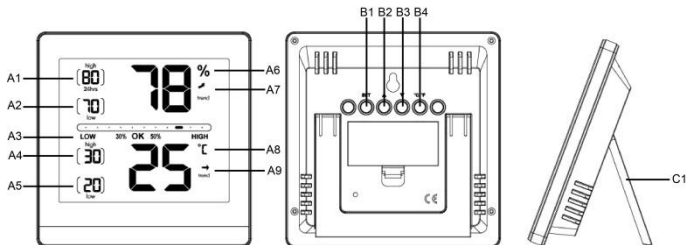
Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních



Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti elektrického zařízení je nutno jej likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny

země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

WS9470 Termoigrometro - Manuale



Panoramica

A1 - Valore umidità misurato più alto

A2 - Valore umidità misurato più basso

A3 - Indicatore livello comfort

A4 - Valore temperatura misurato più alto

A5 - Valore temperatura misurato più basso

A6 - Umidità interna

A7 - Tendenzia umidità interna

A8 - Temperatura interna

A9 - Tendenzia temperatura interna

B1 - Pulsante "Set"

B2 - Pulsante "▲"

B3 - Pulsante "▼"

B4 - Pulsante "°C/°F"

C1 - Supporto da tavolo

Avvio

- Aprire il vano batteria.
- Inserire 2 batterie 1,5V AAA secondo la polarità +/- corretta come indicato nel vano batteria. La temperatura e l'umidità misurata apparirà sul display.
- Chiudere nuovamente il vano batteria.

Visualizzazione temperatura

Premere il pulsante °C/°F per cambiare tra °C (Celsius) o °F (Fahrenheit) come unità di temperatura.

Indicatore tendenza

Le frecce tendenza indicano se i valori di temperatura e umidità stanno aumentando (freccia verso l'alto), stabili (freccia laterale) o diminuendo (freccia verso il basso).

Livello di comfort

Un segno appare sul display per indicare il livello comfort:

Un segno accanto LOW indica che l'ambiente è troppo freddo e secco.

Un segno accanto OK indica che l'ambiente è confortevole.

Un segno accanto HIGH indica che l'ambiente è troppo caldo e umido.

Valori minimi e massimi

- Ci sono due modalità di memoria per i valori più alto e più bassi visualizzati di **high e low** per la temperatura e l'umidità.
- Premere il pulsante ▲ o ▼ nella vista in modalità normale o modalità di visualizzazione **24hrs o all-time** dei valori massimo-minimo.
- Modalità All-time: non appena la stazione è attiva i valori massimi e minimi saranno salvati.
- Modalità 24 ore: I valori massimi e minimi saranno ripristinati ogni 24 ore (dal momento di attivazione).

Ripristino manuale

- Premere e tenere premuto il pulsante ▲ nella rispettiva modalità di visualizzazione per cancellare la lettura alta registrata.
- Premere e tenere premuto il pulsante ▼ nella rispettiva modalità di visualizzazione per cancellare la lettura bassa registrata.

Funzione calibrazione

Il termoigrometro consente all'utente di calibrare la visualizzazione delle misurazioni di temperatura e umidità con una sorgente di riferimento esterna migliore. L'utente può effettuare regolazioni delle visualizzazioni della temperatura e dell'umidità entro l'intervallo di misurazione.

Quando si sostituiscono le batterie i valori calibrati sono cancellati automaticamente.

Calibrazione della visualizzazione dell'umidità e della temperatura

- Premere e tenere premuto il pulsante **SET** per 3 secondi e l'umidità lampeggia. Premere il pulsante ▲ o ▼ per correggere la visualizzazione dell'umidità. **CALIBRATED** appare sotto l'umidità sul display.
- Premere brevemente il pulsante **SET** per confermare le modifiche e la temperatura lampeggia. Premere il pulsante ▲ o ▼ per correggere la visualizzazione della temperatura. **CALIBRATED** appare sotto la temperatura sul display.
- Premere brevemente il pulsante **SET** per confermare le modifiche e uscire dalla modalità di impostazione.

Nota: **CALIBRATED** appare sul display non appena il valore è calibrato.

Icona batteria scarica

Sostituire le batterie quando il simbolo della batteria appare sul display.

Precauzioni

- L'unità è intesa solo per uso in interni.
- Non esporre l'unità a forza eccessiva o shock.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, raggi solari diretti, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare componenti di questa unità.

Avvisi di sicurezza delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando la polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco in quanto possono esplodere.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici in quanto il contatto

può causare un corto circuito.

- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.

Obblighi in base alla normativa sulle batterie



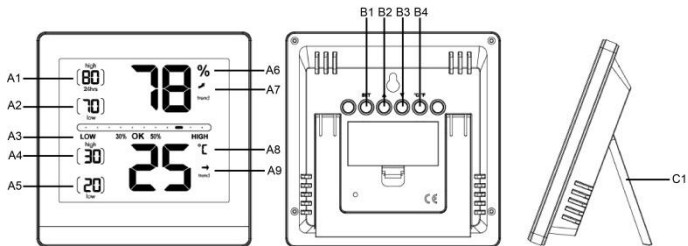
Le batterie vecchie non appartengono ai rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. È possibile consegnare le batterie usate gratuitamente al proprio rivenditore e punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a portare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!

Considerare il carico in base alla normativa sui dispositivi elettrici



Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.

WS9470 Thermo-hygrometer - Handleiding



Overzicht

A1 - Hoogst gemeten vochtigheidswaarde

A2 - Laagst gemeten vochtigheidswaarde

A3 - Indicator comfortniveau

A4 - Hoogst gemeten temperatuur

A5 - Laagst gemeten temperatuur

A6 - Binnenvochtigheid

A7 - Trend van binnenvochtigheid

A8 - Binnentemperatuur

A9 - Trend van binnentemperatuur

B1 - "Set" toets

B2 - "▲"-toets

B3 - "▼" toets

B4 - "°C/°F" toets

C1 - Tafelsteun

Aan de slag

- Open het batterijvak.
- Plaats 2 × 1,5V AAA batterijen met de aangegeven polariteit in het batterijvak. De gemeten temperatuur en vochtigheidsgraad verschijnen op het display.
- Sluit het batterijvak weer.

Temperatuurscherm

Druk op de toets **°C/°F** om over te schakelen tussen °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) als temperatuureenheid.

Indicatielampje

De trendpijlen geven aan of de waarden voor temperatuur en vochtigheidsgraad momenteel toenemen (pijl omhoog), stabiel zijn (pijl zijwaarts) of afnemen (pijl omlaag).

Comfortniveau

Op het display verschijnt een aanduiding om het comfortniveau aan te geven:

Een aanduiding in de buurt van LOW betekent dat de omgeving te koud en droog is.

Een aanduiding in de buurt van OK betekent dat de omgeving comfortabel is.

Een aanduiding in de buurt van HIGH betekent dat de omgeving te warm en te vochtig is.

Maximum en minimum waarden

- Er zijn twee geheugenmodi voor de weergegeven hoogste en laagste waarden van **high** en **low** voor temperatuur en vochtigheidsgraad.
- Druk in de normale modus op de toets ▲ of ▼ om de **24hrs** of **all-time** displaymodus van de maximum-minimum waarden te zien.
- All-time modus: Van zodra het station ingeschakeld wordt, worden de maximum- en de minimumwaarden opgeslagen.
- 24hrs modus: De maximum en minimum waarden worden om de 24 uur (vanaf het ogenblik van inschakelen) gereset.

Handmatige reset

- Hou de toets ▲ in de betreffende displaymodus ingedrukt om de vastgelegde high-waarde te wissen.
- Hou de toets ▼ in de betreffende displaymodus ingedrukt om de vastgelegde low-waarde te wissen.

IJKfunctie

Met het thermo-hygrometer kan de gebruiker de weergave van temperatuur- en vochtigheidsmetingen ijkten aan de hand van een externe, betere referentiebron. De gebruiker kan de temperatuur- en vochtigheidsgraaddisplays aanpassen binnen het meetbereik.

Bij het vervangen van de batterijen worden de geijkte waarden automatisch verwijderd.

IJken van het vochtigheidsgraad- en temperatuurdisplay

- Hou de toets “**SET**” 3 seconden ingedrukt; de vochtigheidsgraad gaat knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de weergave van de vochtigheidsgraad te corrigeren. Onder de vochtigheidsgraad verschijnt op het display **CALIBRATED**.
- Druk kort op de toets **SET** om de wijzigingen te bevestigen; de temperatuur gaat knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de weergave van de temperatuur te corrigeren. Onder de temperatuur verschijnt op het display **CALIBRATED**.
- Druk kort op de toets **SET** om de wijzigingen te bevestigen en de instelmodus te verlaten.

Opmerking: Op het display wordt **CALIBRATED** zichtbaar, zo lang de waarden geijkt blijven.

Icoontje batterij bijna leeg

Vervang de batterijen van zodra dit pictogram op het display zichtbaar wordt.

Voorzorgsmaatregelen

- Dit apparaat is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of vochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open de behuizing niet, en wijzig geen enkel onderdeel van dit apparaat.

Veiligheidswaarschuwingen batterijen

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur: de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat

hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking



Oude batterijen horen niet bij het huisvuil, omdat ze schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker

wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten!

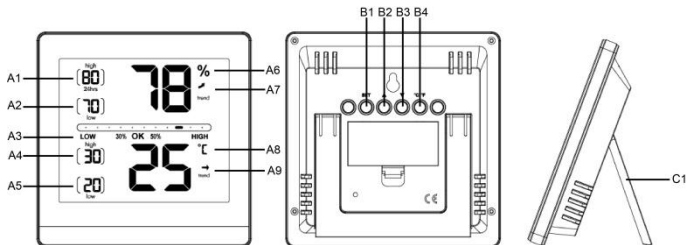
Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.



Dit symbool betekent dat u elektrische apparaten gescheiden van het gewone huisvuil moet weggooien bij het einde van hun levensduur. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een

recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

Instrukcja obsługi termometru-higrometru WS9470



Przeгляд

- A1 - Najwyższa zmierzona wartość wilgotności
A2 - Najniższa zmierzona wartość wilgotności
- A3 - Wskaźnik poziomu komfortu
A4 - Najwyższa zmierzona wartość temperatury
- A5 - Najniższa zmierzona wartość temperatury
A6 - Wilgotność wewnątrz
- A7 - Tendencja wilgotności wewnątrz
A8 - Temperatura wewnątrz
- A9 - Tendencja temperatury wewnątrz

B1 - Przycisk „Set”

B2 - Przycisk „▲”

B3 - Przycisk „▼”

B4 - Przycisk „°C/°F”

C1 - Podstawka

Uruchamianie

- Otwórz komorę baterii.
- Włóż 2 baterie AAA 1,5 V, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość +/- zaznaczoną na przegrodzie na baterie. Mierzona temperatura i wilgotność pojawią się na wyświetlaczu.
- Zamknij ponownie komorę baterii.

Wyświetlacz temperatury

Naciśnij przycisk °C/°F, aby przełączyć pomiędzy jednostkami temperatury °C (stopnie Celsusza) i °F (stopnie Fahrenheita).

Wskaźnik tendencji

Strzałki tendencji wskazują, czy wartości temperatury i wilgotności w danym momencie rosną (strzałka w górę), czy maleją (strzałka w dół).

Poziom komfortu

Na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie poziomu komfortu.

Oznaczenie w pobliżu LOW oznacza że środowisko jest zbyt chłodne i suche.

Oznaczenie w pobliżu OK oznacza że środowisko jest komfortowe.

Oznaczenie w pobliżu HIGH oznacza że środowisko jest zbyt ciepłe i wilgotne.

Wartości maksymalne i minimalne

- Dostępne są dwa tryby pamięci do wyświetlania najwyższych i najniższych wartości **high** i **low** temperatury i wilgotności.
- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼ w normalnym trybie widoku, aby wybrać tryb wyświetlania **24hrs** lub **all-time** dla wartości maksymalnych i minimalnych.
- Tryb całego czasu (all time): Wartości maksymalne i minimalne będą zapisywane od momentu włączenia stacji.
- Tryb 24-godzinny (24hrs): Wartości maksymalne i minimalne będą resetowane co 24 godziny (od momentu włączenia).

Reset ręczny

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ w odpowiednim trybie wyświetlania, aby skasować zapisaną najwyższą wartość pomiaru.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▼ w odpowiednim trybie wyświetlania, aby skasować zapisaną najniższą wartość pomiaru.

Funkcja kalibracji

Termometr-higrometr pozwala użytkownikowi skalibrować wyświetlenie pomiarów temperatury i wilgotności za pomocą zewnętrznego, lepszego źródła referencyjnego. Użytkownik może wyregulować wyświetlenia temperatury i wilgotności w zakresie pomiarowym.

Przy wymianie baterii skalibrowane wartości są automatycznie kasowane.

Kalibracja wyświetlenia wilgotności i temperatury

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET** przez 3 sekundy. Wyświetlenie wilgotności będzie migać. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby skorygować wyświetlenie wilgotności. Pod wyświetleniem wilgotności pojawi się komunikat **CALIBRATED**.
- Naciśnij krótko przycisk **SET**, aby potwierdzić zmiany. Zacznie migać wyświetlenie temperatury. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby skorygować wyświetlenie temperatury. Pod wyświetleniem temperatury pojawi się komunikat **CALIBRATED**.
- Naciśnij krótko przycisk **SET**, aby potwierdzić zmiany i wyjść z menu ustawień.

Uwaga: Komunikat **CALIBRATED** jest pokazywany na wyświetlaczu przez cały czas, kiedy wartości pozostają skalibrowane.

Ikona niskiego stanu baterii

Wymień baterie, jeśli tylko symbol baterii pojawi się na wyświetlaczu.

Środki ostrożności

- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w pomieszczeniach.
- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterii alkalicznych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.

- Wymować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii



Stare baterie nie należą do odpadów z gospodarstw domowych, gdyż mogą powodować szkody dla zdrowia i środowiska. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w punktach zbiórek. Użytkownik

końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych



Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne, które przestały być użyteczne, musisz usunąć oddzielnie od zwykłych odpadów z gospodarstwa domowego. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie

zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.